

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

MUNICIPIO: Santa Cruz de la Serós

PROVINCIA: Huesca

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1383; IMPH 59

N. INV: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(crux) XVII • K(a)l(en)d(as) • decen/b(ri)s • ob(iit) • Tota • Lupi / de • Larrava • sor/or • D(om)ni • Luppi
• abba/tis • cenobii • isti(us) / er(a) • M • CCC • LX • III

Lectura dada por IMPH 59.

APARATO CRÍTICO:

Lectura Valenzuela 1956, p. 55, nº 3: XV II Kalendas decenbris obiit Tota Lupi de Larraya soror Domni Lupi abbatis cenobii istius era M CCC LX III

TRADUCCIÓN:

(cruz) El día 17 antes de las calendas de diciembre murió Toda López de Lavarra, hermana del señor Lupo, abad de este cenobio, en la era 1363.

Traducción dada por Sara L. Quiñones.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMPH 59

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: DOS PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: inscripción en piedra.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escrita en letra mayúscula gótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 15 de noviembre de 1325 (siglo XIV).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca), se encuentra en el panteón de nobles.

OBSERVACIONES ARQUEOL.: El abad Lupo Pérez, hermano de Toda López de Lavarra, fue elegido en 1321 y murió en 1326.

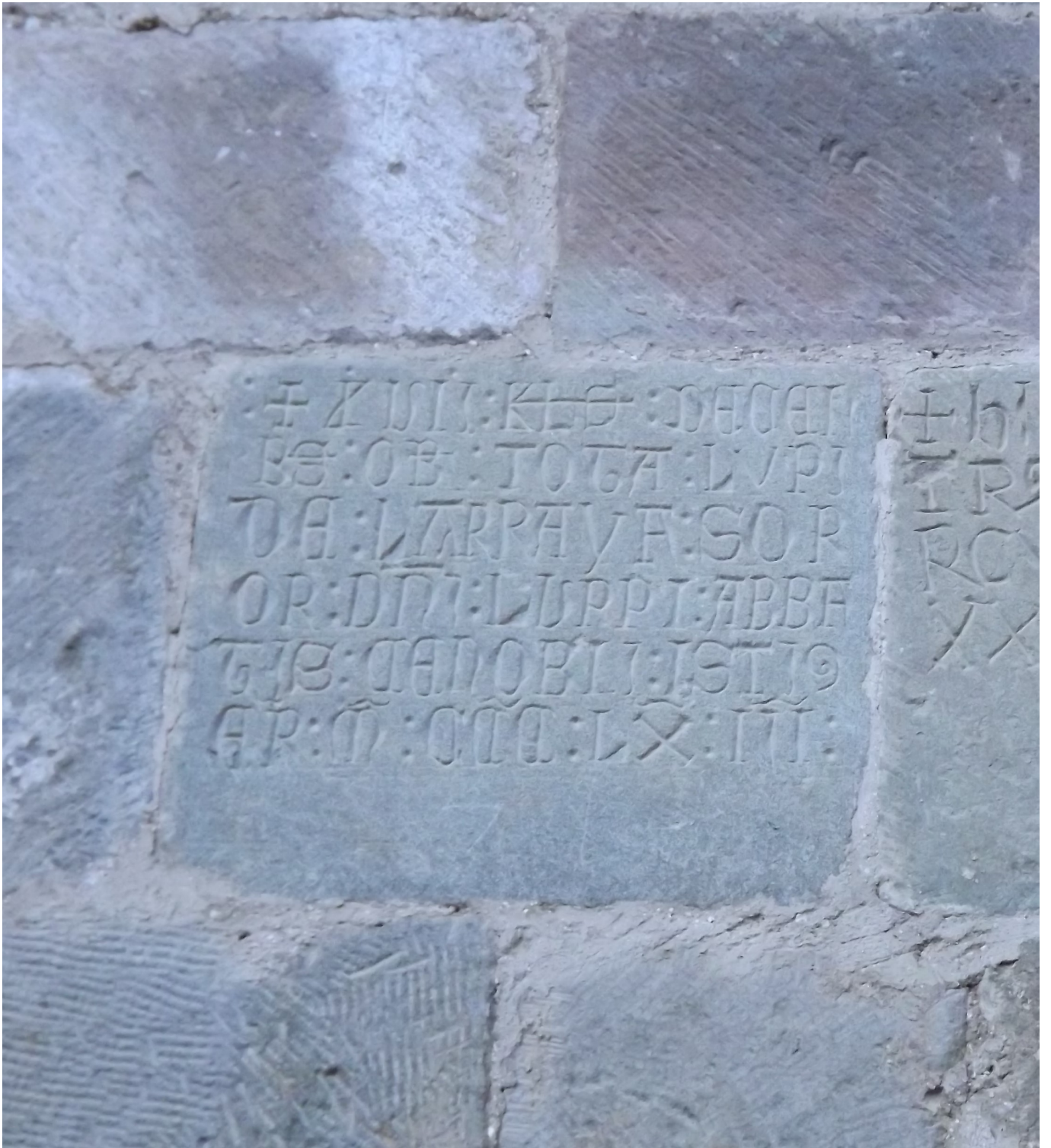
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1383; IMPH 59; Briz Martínez, Juan (1620) Historia de la fundacion, y antigüedades de San Juan de la Peña, y de los Reyes de Sobrarve, Aragon, y Nauarra, que dieron principio a su real casa y procuraron sus acrecentamientos, hasta que se uniô el Principado de Cataluña, con el Reyno de Aragon, Zaragoza, p. 861, nº 50. Padre Francisco Ramón de Huesca (1796) Teatro histórico del Reino de Aragón, Tomo VIII, Pamplona, p. 408. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, F. de las Heras, Jaca, p. 44. Valenzuela Foved, Virgilio (1956) San Juan de la Peña, Leyenda, Historia, Arte. Guía del Visitante, Huesca, p. 55, nº 3.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



aaa